

Alliance Française de Santa Rosa
 French Language School
 4525 Montgomery Drive, Suite 2A
 Santa Rosa, CA 95409-5358
 Tel. (707) 543-8151.



ADDRESS SERVICE REQUESTED

www.afsantarosa.org
 info@afsantarosa.org

Le Foyer de l'Alliance is open Wednesday
 4-6pm and by appointment at other times.

Every Monday at 1.00pm -2.00pm PT
 "French Touch",
 the French music spot in Sonoma is on
Sun FM 91.3
 And to listen on live on your computer go
 on www.sonomasunfm.com



Is your Membership Renewal Due?

Call the Alliance at 707.543.8151 for
 address changes. Merci!

Please Check One: New member Renewal

Name _____ Date _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone _____ Email _____

How did you find about the Alliance? Relative Friend School Phone Book Other _____

I would like to volunteer: Yes No

Areas of interest Conversation Group Literary Group Classes Children's Activities

Amount of enclosed check: _____

Mail to: Alliance Française de Santa Rosa, 4525 Montgomery Drive, Suite 2A, Santa Rosa, CA 95409-5358

I hereby authorize the Alliance Française de Santa Rosa to charge the following credit card for the amount of \$ _____

I also authorize the Alliance Française de Santa Rosa to charge the same card for the same amount every year at time of renewal.

A receipt will be sent to you in the mail as proof of your payment.

Type: Visa MasterCard - American Express is not accepted

Number: _____ Exp. Date: _____ Security Code _____

**Annual Fee
 (12 month period)
 Please circle your
 membership level**

- HS Student\$25
- French Teacher\$30
- Individual Member\$40
- Family\$50
- Friend of AFSR\$75
- Sponsor\$100
- Life Membership\$500

Additional Donations:

- School Program \$ _____
- Cultural Program \$ _____

Merci!

Gifts are tax deductible



Ici L'Alliance

Le Journal de L'Alliance Française de Santa Rosa

Language School and Cultural Center

a non-profit corporation, member of the Fédération of Alliances Françaises USA, Inc.

Volume 11 Issue 4

www.afsantarosa.org

May 2012



Les élections présidentielles en France

Conférence (en français) de Melvin Karsenti, Attaché de presse au Consulat de France à San Francisco.

Mercredi 16 mai à 7h à Vista del Lago Clubhouse, 3150 Lakeview Drive, Santa Rosa

La période électorale de 2012 pourrait bien être l'une des plus intéressantes de ces dernières années. En France, comme ailleurs, le contexte socio-économique joue un rôle primordial. Nous allons nous efforcer de comprendre cette situation et ses conséquences sur les élections présidentielles.

Il faut par ailleurs se pencher sur la façon de faire de la politique. Le procédé électoral, que nous allons examiner surtout depuis l'étranger, est en effet révélateur d'une nouvelle façon de faire campagne, dominée outrageusement par la communication- ce qui implique de nouvelles contraintes aussi importantes que les messages transmis par les candidats.

Enfin, au lendemain du deuxième tour, nous analyserons ensemble les résultats de cette élection, ses enseignements mais également les défis auxquels le nouveau président devra faire face.

Melvin Karsenti est originaire de Saint-Etienne en France. Après ses études de sciences politiques à l'Université Lumière Lyon 2, il a étudié les relations internationales, la diplomatie et les négociations à l'Université Paris Sud 11. Deux séjours aux Etats-Unis (respectivement en Virginie et à Atlanta) ont précédé son arrivée en novembre 2011 au consulat de France à San Francisco où il est attaché de presse.

Conférence gratuite, avec rafraichissements au début de la soirée.

Le mot de la présidente

Deux membres d'AFSR – les mêmes que l'an dernier, bravo pour la récidive! – ont répondu à l'appel de la Semaine de la Langue Française, que j'avais relayé en mars dernier. Vous trouverez dans ce bulletin leurs deux poèmes, dans lesquels ils ont souligné les dix mots choisis par le comité 2012 de personnalités du monde francophone. Davida et Pierre ont su exploiter habilement cet assemblage de mots disparates pour nous livrer chacun un camée plein de charme. Merci à nos deux poètes résidents!

Ceci m'amène à réfléchir à la participation de nos membres et autres personnes aux diverses activités que nous vous proposons dans le cadre d'AFSR. C'est un plaisir que de constater que nos soirées attirent de plus en plus de monde, qu'il s'agisse d'une conférence ou d'une fête. Et il y en a pour tous les goûts puisque nous avons aussi un déjeuner mensuel, des causeries hebdomadaires, le Cercle Littéraire une fois par mois, et un pique-nique de temps en temps. Vous pouvez bien entendu nous suggérer d'autres types d'activités, et nous essaierons dans la mesure du possible de répondre à vos désirs. En attendant, je vous donne rendez-vous à la conférence du 16 mai sur les élections présidentielles en France, et à la Fête de la Musique le 22 juin (voir les annonces dans ce bulletin).

Jacqueline Lindenfeld

Cercle littéraire

le 15 mai - Le dieu du carnage de Yasmina Reza

Deux couples se réunissent dans un effort de comprendre pourquoi le fils de l'un a battu à coup de baton le garçon de l'autre, le défigurant et lui cassant deux dents incisives. Ce qui débute de façon fort civile tourne bientôt de moins en moins compréhensible. Loin de conduire à une réconciliation entre les combattants, les parents vont finir par plus savoir quelle était la raison de leur rencontre. Trop d'interruptions téléphoniques, d'amour propre et de rhum "exceptional".

Le dialogue sombre dans un carnage de batons rompus et où, à la fin, un hamster abandonné dans la rue gagnera la plus grande part, sinon de l'attention, tout au moins de la compassion de l'audience parce qu'en effet il s'agit d'une pièce de théâtre. A vous de conclure qui dans tout ce bavardage est le dieu du carnage. Sans doute aussi la présentation sur scène est plus satisfaisante qu'une lecture. "Art" a fait preuve de cela.

Raymond Lemieux

Mark your calendar

Our annual Fête de la Musique will take place on Friday 22th June at 7pm at Vista del Lago Clubhouse. Music by Due Zighi Baci (Two Gypsy Kisses), dance, wine-and-cheese. More details in the June newsletter.

More next month

HONORARY MEMBERS

Rosemary McElmurry
Ned Small

PRESIDENT

Jacqueline Lindenfeld

VICE-PRESIDENT

Anne Prah-Perochon

TREASURER

Daphne Smith

COMMUNICATIONS

Upi Struzak

BOARD MEMBERS

Davida Brautman

Andrea Croft

Kathleen Devereaux

Marie-Amélie Richard

Suzie Shupe

Sophie Suberville

Barbara Wolf

SCHOOL DIRECTOR

Lise Melin

ADMIN ASSISTANT

Marcelle Milochau



Déjeuner Mensuel de
l'Alliance

Chloés French Café

Wednesday May 9th

Landmark Executive Center, 3883
Airway Dr. Come Early (11:30) to
avoid the rush. Please call Christiane
at 542-5411
by Monday May 7th to confirm.

Ici l'Alliance is published monthly by
Alliance Française de Santa Rosa
Editor: Upi Struzak

Send all correspondence regarding
the newsletter, advertising and the
website to:

Alliance Française de Santa Rosa,
4525 Montgomery Drive, Suite 2A,
Santa Rosa, CA 95409
info@afsantarosa.org

Coin Ecole

Bonjour! We have a new teacher, and she will be teaching our advanced-intermediate class next session and three individual classes for advanced students this summer. One on yoga, another on Thai massage, and a third on Mandala painting. A French native, Ariel Serre is an enthusiastic and inspired teacher who is passionate about art, yoga and the healing arts from various cultures around the world. For the past 20 years, she studied various forms of yoga in Bali, India, and in Los Angeles. Ariel also became a massage therapist at the famous ESALEN Institute in Big Sur CA. Since 1998 she travels every year to Thailand to improve her mastery of Thai Massage. Ariel holds a BA in Psychology and Anthropology from UC Santa Cruz.

Our summer program is all set and ready to go. Our schedule is posted online now, and will be in the bulletin next month. We will be offering many wonderful classes. As in years past, classes stand on their own, and students may choose 5 individual classes anywhere on our calendar. By popular demand, we are making an exception to this for TOTAL beginners this year. For them, we will offer a series of classes where students improve incrementally from week to week. Also, and again by popular demand, the levels are more clearly differentiated on our schedule. Please check www.afsantarosa.org for more details

Lise Melin

Directrice de l'école Alliance Française de Santa Rosa

**This month's reasons for learning French:
It's not just the cheese!**

- U.S. Department of Defense included French as a critical language to learn because it is spoken in countries which have a strategic position.
- French is the official language of 28 countries spread over 5 continents.
- France is the world's third military power (after the U.S. and Russia) and has the world's second largest defense industry.
- France is a European leader in aerospace and most commercial satellites are put into space on French Ariane rockets.

Schedule: May 7th to July 6h 2012

DAY	TIME	CLASS	LEVELS	LOCATION	DURATION
Monday	4:00 to 6:00	Cours à thème	Fluent	Foyer	9 weeks
Monday	5:00 to 7:00	A1.5	Beginner	Petaluma	9weeks
Monday	6:00 to 8:00	A1.1	Total beginner	Foyer	9 weeks
Monday	6:30 to 8:30	Cours à thème	Fluent	Foyer	9 weeks
Tuesday	3:00 to 5:00	For travelers	Intermediate	Foyer	9 weeks
Tuesday	5:30 to 7:30	A2.5	Intermediate	Petaluma	9 weeks
Tuesday	6:00 to 8:00	A1.3	Beginner	Foyer	9 weeks
Tuesday	6:00 to 8:00	A1.2	Total beginner	Foyer	9 weeks
Wednesday	3:30 to 5:00	Grenadine	Grades 5, 6, 7	Foyer	9 weeks
Wednesday	6:00 to 8:00	A3.1	Early advanced	Foyer	9 weeks
Thursday	10:00 to 12:00	Conversation	Adv/impromptu	Foyer	9 weeks
Thursday	3:30 to 4:30	Grands Matous	Children ages 5 to 7	Foyer	9 weeks
Thursday	6:00 to 8:00	Conversation	Adv/impromptu	Foyer	9 weeks

Our group classes are **\$14.00 / hour** for 2 consecutive hours per week. **Materials** available for purchase from instructor.

Our schedule is affected by enrollment and may change accordingly. We offer the following classes, based upon sufficient enrollment.

We also offer private lessons: Tutoring is tailor-made to suit small groups or individuals. For more information, please contact the school Director: lise@afsantarosa.org

SRACS:

Santa Rosa Accelerated Charter School
(Next to the Middle School)
4650 Badger Road
Santa Rosa, CA 95409

PETALUMA:

Conference room
at P.O.S.T.-
Wellness by Design
224A Weller St
Petaluma, CA 94952

Dans la cuisine avec Christine Piccin

This is a quick dish, but elegant, and perfect now that warm weather has arrived. Bon appétit!

Wine Country Chicken with Pan-Glazed Grapes makes 4 servings

- 2 tsp. Salt
- 4 boneless chicken breasts *
- 3 Tbl. butter
- 1 1/2 cups seedless green grapes
- 1 Tbl. oil
- 1/4 cup finely chopped onion
- 1 clove garlic, minced
- 3/4 cup Sonoma County white wine
- 1/4 cup water
- 1/4 cup heavy cream
- 1 tsp. minced fresh thyme
- 1/8 tsp. pepper

Rub the chicken breasts all over with salt, cover and refrigerate for 1-2 hours. Meanwhile, prepare remaining ingredients.

Melt 2 Tbl. butter in a large skillet over medium-high heat and sauté the grapes until lightly browned, stirring often. Remove grapes and set aside. (You will use the same pan to cook the chicken.)

Rinse the chicken breasts, drain them then pat dry with paper towels. Season them with pepper. If you're using skinless breasts, dust them lightly on both sides with flour (not necessary for skin-on breasts.)

Add 1 Tbl. butter and 1 Tbl. oil to the pan. When it bubbles add the chicken and brown it on both sides. Add the onion and garlic to the pan and cook, stirring often, about 2 minutes.

Add wine and water to pan, stirring to deglaze any browned bits. Cover pan, reduce heat to low and cook gently for 6-8 minutes *.

Remove chicken to a platter and cover to keep warm. Add cream to pan, increase heat to high and boil until liquid in pan is reduced by about 1/3 and slightly thickened. Add grapes, thyme and pepper and heat through. Pour over chicken and serve.

* This recipe may also be prepared with bone-in chicken pieces. After browning, cook bone-in breasts covered over low heat 12-15 minutes, legs or thighs for 20-30 minutes. Finish as described above.

Mon nom est "songe."
J'ai confié mon âme
Aux transports de la chair
Pour rester vivant.
J'ai un caractère triste,
Fuyant, parfois difficile.
Mon histoire, malheureusement,
N'est pas originale.
Mais, elle est naturelle.
J'ai un penchant pour
Tout ce qui est coloré,
Fort, bruyant, mouvementé.
Autrement, je ne vis pas.
Chez moi, « la vida es sueño »
Car la réalité et le rêve
Ne se séparent jamais.

Davida Brautman, membre d'AFSR

Causeries à Healdsburg

2e et 4e mercredi du mois
Please call 433-8074 for details

Cleaning Services

Tina Heinlein, who has been cleaning at the Foyer twice a month since last November, is looking for additional customers for house cleaning. Excellent references, reasonable rates. Please call her at (707)703-7027 or send her an e-mail at heinlein1972@gmail.com

FRENCH STUDENT SEEKING HOST FAMILY / POSSIBLE AU PAIR POSITION. Emma is 19 and would like to have an experience living in the US for this summer (July and August). She is open to do some baby-sitting as a live-in au pair, or she could stay with family friends in Santa Rosa and do some baby-sitting (and offer French language exposure to the children) during the day. Emma is a student in Paris at a prep school going into an H.E.C or a Sup de Co. next year. She does not have a driver's license. For more information, contact: Milouda Larsen, 707-593-7091 or email: milouda@comcast.net.

Je ne savais pas.

Mille penchants étreignent mon âme,
Pendant que mon cœur est ailleurs,
Je ne veux qu'ils réveillent la flamme
Qui a brûlé ma jeune candeur.

Je vais vous confier cette histoire
Qui est encore le songe tout noir
Des transports de mon cœur d'enfant
Qui ne savait faire autrement.

Quand chez elle, l'ai prise dans mes bras,
Pour moi, c'était si naturel,
Mais ses rêves n'étaient pas encore là.
Caractère et amour ne sont pas éternels...

Pierre Mombrinie, membre d'AFSR

Causeries du jeudi

French conversation at 4pm at the Foyer avec
Daphne Smith et Marina Velichinsky

Causeries à Sebastopol

Lundi de 5 - 6pm chez Berkeley Malm
Tel: 823-3794

Pour les enfants francophones

CNED offert par PAFEA

Représentantes locales:

Corinne Naro:
inkpainting2002@yahoo.com
(une de nos enseignantes)

Ghislaine Géry: guilou@pacbell.net

PAFEA donne des cours de français aux **enfants francophones** ayant comme base pédagogique les cours du CNED (Organisme français de cours à distance). Les enfants bénéficiant de cet enseignement, avec seulement 4 heures par semaine, suivent le même niveau que les enfants scolarisés en France. Les cours de toutes les classes PAFEA sont enseignés par des instructeurs qualifiés de langue française.

Cette information vous est fournie à titre gracieux. Il n'y a aucun lien entre la PAFEA et l'AFSR.